

АНГЛО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

ENGLISH-
RUSSIAN
DICTIONARY

АНГЛО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

ENGLISH-
RUSSIAN
DICTIONARY

V. K. MÜLLER

ENGLISH- RUSSIAN DICTIONARY

53000 entries

Eighteenth Stereotype
Edition



MOSCOW
RUSSIAN
LANGUAGE PUBLISHERS
1981

В. К. МЮЛЛЕР

АНГЛО- РУССКИЙ СЛОВАРЬ

53000 слов

Издание восемнадцатое,
стереотипное



МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1981

Семнадцатое издание словаря переработали:
канд. филол. наук, доцент В. Л. ДАШЕВСКАЯ,
В. А. КАПЛАН, С. П. РОМАНОВА,
профессор Е. Б. ЧЕРКАССКАЯ.

Мюллер В. К.

М 98 Англо-русский словарь: 53 000 слов. — 18-е изд., стереотип. — М.: Рус. яз., 1981. — 888 с.

Словарь содержит 53 тыс. слов современного английского языка с подробной разработкой значений и их оттенков; дана обширная фразеология, пословицы и поговорки.

В семнадцатое переработанное и дополненное издание словаря включены слова и словосочетания, появившиеся за последние годы.

Основными источниками пополнения словаря служили художественные произведения современных английских, американских и австралийских писателей, вышедшие за последние десятилетия, а также современная периодика.

Фонетическая транскрипция дана по 13-му изданию словаря Д. Джоунза. В конце словаря даны список географических названий, список личных имен и список общеупотребительных сокращений.

Словарь предназначен для специалистов в области английского языка, переводчиков и студентов, работающих с английским языком, а также для иностранцев, изучающих русский язык.

4602020000

М $\frac{70105-110}{015(01)-81}$ Без объявл.

ББК 81.2 Англ
4И(Англ)(03)

© Издательство «Русский язык» 1978,
с изменениями

ПРЕДИСЛОВИЕ К СЕМНАДЦАТОМУ ИЗДАНИЮ

Словарь профессора В. К. Мюллера хорошо известен читателю. Он неоднократно переиздавался и успешно оказывает помощь в работе с английским языком.

Словарь подвергся существенной переработке в седьмом издании 1960 года, когда словарь был значительно увеличен в объеме, была пересмотрена по сравнению с предыдущими изданиями вся система подачи материала, был изменен порядок следования частей речи. В подавляющем большинстве случаев на первом месте были даны именные части речи: существительное и прилагательное. Исключение составило лишь незначительное число глаголов типа *to be, to get, to give, to go, to make, to take* и т. п., которые всюду даны до именных частей речи. Как правило, существительное давалось раньше прилагательного, за исключением случаев с прилагательными, имеющими характерные для прилагательных суффиксы. Эти прилагательные давались перед существительными. При расположении значений слова внутри словарной статьи вместо прежнего исторического принципа был принят принцип расположения значений от более общего и употребительного значения к более частному и специальному. Были существенно переработаны и приведены в систему словарные статьи многозначных глаголов, местоимений, числительных и предлогов. У существительных были выделены атрибутивные значения.

Более широко, чем прежде, были использованы иллюстрации и пояснения для дифференциации значений и употреблений слов. Шире были представлены сложные слова, независимо от слитного или раздельного написания. Пополнены группы глаголов с наречиями и предлогами. Были уточнены и пересмотрены списки географических названий и личных имен. Использован был список наиболее употребительных английских и американских сокращений, составленный В. О. Блуштейном. В проверке и пополнении терминологической части словаря принимал участие С. Н. Тагер.

Переработка и пополнение седьмого издания словаря была проведена авторским коллективом в составе: доцента В. Л. Дашевской, доцента М. Н. Клаза, старшего преподавателя В. А. Каплана и профессора Е. Б. Черкасской. Ответственное редактирование было проведено профессором Е. Б. Черкасской.

При переработке настоящего, семнадцатого, издания авторский коллектив руководствовался, в основном, принципами, выработанными при переработке седьмого издания. Учтены были имеющиеся в Издательстве отзывы и рецензии на предыдущие издания.

За это время словарный состав современного английского языка пополнился значительным количеством новых слов и выражений, в основном, в области общественно-политической и бытовой лексики, что нашло отражение в настоящем издании. Были внесены дополнения как в виде новых словарных статей, так и путем переработки имеющихся словарных статей. Основными

источниками пополнения словаря, как и в предыдущем издании, послужили художественные произведения современных английских, американских, австралийских и канадских писателей, вышедшие за последние 10—15 лет, а также современная периодика. Использованы также приложения к новейшим изданиям толковых словарей, вышедшие в Англии и США, и некоторые материалы из диссертаций Л. А. Хахам „Основные типы новообразований в современном английском языке и способы их перевода на русский язык“ М., 1970 и Ю. К. Волошина „Новообразования и собственно неологизмы в современном английском языке“ М., 1972.

Пополнить словарь современной лексикой стало возможным за счет изъятия ряда устаревших слов или устаревших значений отдельных слов, а также за счет изъятия сугубо специальных терминов и терминологических значений. Последнее стало возможным в связи с изданием в 1972 году двухтомного Большого англо-русского словаря под редакцией профессора И. Р. Гальперина, в котором достаточно полно представлены и специальная терминология и архаизмы, а также в связи с наличием в настоящее время большого количества англо-русских отраслевых терминологических словарей.

В настоящем издании проведена дальнейшая работа по усовершенствованию ряда словарных статей, по уточнению отдельных значений слов и порядка их следования. Уточнен и пополнен состав даваемой за ромбом фразеологии. Проведена большая работа по уточнению переводов. Пересмотрены стилистические пометы. Проведена работа по проверке фонетической транскрипции по новому, 13-му изданию словаря Даниеля Джоунза. Орфография выверена по 5-му изданию словаря „The Concise Oxford Dictionary“.

Список наиболее употребительных английских и американских сокращений пересмотрен и пополнен В. А. Капланом.

Пополнение и усовершенствование словаря в данном издании проведено авторским коллективом в составе: доцента В. Л. Дашевской, старшего преподавателя В. А. Каплана, старшего преподавателя С. П. Романовой и профессора Е. Б. Черкасской.

К словарю добавлены: Метрическая система измерений (таблица), Таблицы перевода англо-американских единиц измерений в метрическую систему и Соотношение температурной шкалы Фаренгейта и Цельсия. В семнадцатом издании была изменена система подсчета слов: так как считали только заглавные слова и не принимали в расчет словосочетания и фразеологизмы, приводимые в словарной статье, то вместо 70 тысяч слов и выражений на титульном листе стоит 53 тысячи слов.

О всех замеченных недостатках и желательных изменениях просьба сообщать по адресу: 103009, Москва, К-9, Пушкинская ул., 23, Издательство «Русский язык».

Авторы

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

Murray J. A. H., Bradley H., Craigie W. A., Onions C. T. The Oxford English Dictionary vols. I—XII with Supplement and Bibliography. Oxford, 1933.

The Shorter Oxford English Dictionary on Historical Principles. 3d ed. Oxford, 1962.

The Concise Oxford Dictionary of Current English. 5th ed. Oxford, 1972.

Chambers's Twentieth Century Dictionary. Edinburgh, 1972.

Wyld H. C. The Universal Dictionary of the English Language. London, 1956.

Webster's Third New International Dictionary of the English Language. Springfield. Mass., USA, 1961.

Webster's Seventh New Collegiate Dictionary. Springfield. Mass., USA, 1967.

Horwill H. W. A Dictionary of Modern American Usage. Oxford. 1952.

Partridge E. A Dictionary of Slang and Unconventional English. 5th ed. London, 1974.

Smith W. G. The Oxford Dictionary of English Proverbs. 2nd ed. Oxford, 1957.

Jones D. An Everyman's English Pronouncing Dictionary. 13th ed. edited by A. C. Gimson. London, 1972.

Henderson I. F. A Dictionary of Scientific Terms. Fifth edition by J. H. Kenneth. New York, 1953.

Hornby A. S., Gatenby E. V., Wakefield H. The Advanced Learner's Dictionary of Current English. 2nd ed. London, Oxford University Press, 1963.

Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. 3d ed. London, Oxford University Press, 1974.

The Penguin English Dictionary. Compiled by G. N. Garmonsway with Jacqueline Simpson. 2nd ed. Middlesex, England, 1972.

Random House Dictionary of the English Language. The Unabridged Edition. Random House. N. Y., 1973.

Reifer M. Dictionary of New Words in English. Owen, 1957.

American Pocket Medical Dictionary. 19th ed. Philadelphia and London, 1953.

Berg P. C. A Dictionary of New Words in English. 2nd ed. London, 1953.

Большой англо-русский словарь. В 2-х т. Под общ. рук. И. Р. Гальперина. М., „Сов. Энциклопедия“, 1972.

Ожегов С. И. Словарь русского языка. Под ред. Н. Ю. Шведовой. Изд. 9-е, испр. и доп. М., „Сов. Энциклопедия“, 1972.

Орфографический словарь русского языка. Изд. 13-е, испр. и доп. М., „Русский язык“, 1974. (АН СССР. Ин-т рус. яз.).

Отраслевые словари, вышедшие в СССР за последние годы.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Все английские слова расположены в алфавитном порядке.

Каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или раздельно) со всем относящимся к нему материалом образует самостоятельную словарную статью.

При словах иностранного происхождения, сохранивших свое написание и иногда произношение, как, например, *fiancée*, *sou* и т. п., дается указание на происхождение слова (*фр., нем., лат. и т. п.*).

Светлой римской цифрой отмечаются омонимы, черной арабской цифрой с точкой — различные части речи. Каждая часть речи подается с новой строки. Отдельные значения слова отмечаются светлой арабской цифрой со скобкой. В тех случаях, когда фразеологический оборот, идиома или сочетание глагола с предлогом имеют несколько значений, переводы этих значений отмечаются русскими буквами со скобкой: а), б) и т. д.

Каждое заглавное английское слово снабжается грамматической характеристикой в виде аббревиатуры *n*, *a*, *v* и т. п. (см список сокращений, стр. 12), а также фонетической транскрипцией.

Дополнительные грамматические сведения (например, *refl.*, *pass.* и т. п.) даются после указания части речи или после цифры, если они относятся лишь к данному значению.

Специальные термины, когда это необходимо, снабжаются условными сокращениями (*тех.*, *воен.* и т. п.). Разговорные выражения, американизмы и т. п. во всех случаях помечаются условными сокращениями (*разг.*, *амер.* и т. п.).

После знака $\diamond$ (ромб) приводятся идиомы, устойчивые сочетания, поговорки и пословицы.

Неправильно образующиеся формы глаголов, степеней сравнения прилагательных или наречий и множественного числа имен существительных приводятся в скобках непосредственно после грамматической аббревиатуры, например:

go [gəʊ] *v* (went; gone)
bad [bæd] *a* (worse; worst)
mouse [maʊs] *n* (*pl* mice)

В приведенных примерах точкой с запятой разделены в первом случае формы *past* и *past participle*, во втором случае — сравнительная и превосходная степени.

Если даны две формы глагола, разделенные запятой, это значит, что они обе употребляются и как *past* и как *past participle*, например:

dream [dri:m] *v* (*dreamt*, *dreamed*)

Если дана лишь одна форма, это значит, что *past* и *past participle* совпадают.

Каждая из подобных форм, кроме того, приводится как самостоятельное слово на своем месте по алфавиту со ссылкой на основное слово.

Производные, правильно образованные формы наречий, оканчивающиеся на *-ly*, существительных — на *-ness*, обычно даются в том случае, когда они имеют иные значения или оттенки значений или если они являются формами очень употребительными. В последнем случае все значения не приводятся, а даются только важнейшие из них со ссылкой на основное слово.

В примерах и фразеологии знак $\sim$ (тильда) заменяет заглавное слово. Сложные слова, пишутся ли они через дефис или раздельно, также заменяются тильдой. Множественное число заглавных слов в примерах обозначается тильдой с наращением *s* или *es*, например, вместо *hands* — $\sim$ s, вместо *glasses* — $\sim$ es. Если слово оканчивается буквой *y*, переходящей во множественном числе в *ie*, то форма множественного числа дается полностью, например, *sky* — *skies*.

Если слово в каком-нибудь значении пишется с прописной буквы, то перед этим значением дается в скобках начальная прописная буква с точкой, например:

bull [bul] 1. *n* 1) бык... 3) (B.) *астр.* Телёц

Прописная буква с точкой заменяет также заглавное слово, пишущееся с прописной буквы в данном сочетании или сложном термине, например:

council ['kaunsɪ] *n* 1) совет; World Peace C. Всемирный Совет Мира;...

Знак $\sim$ (тильда) в примерах заменяет заглавное слово и в тех случаях, когда дается производная форма, например:

find... $\sim$ ing, $\sim$ s следует читать *finding*, *finds*

Знак $\cong$ показывает, что данный русский эквивалент лишь приблизительно передает значение английского выражения.

В словарных статьях существительного последним значением дается атрибутивное, к которому отнесены соответствующие примеры и фразеология.

В глагольных статьях указывается управление английского глагола. Управление дается после перевода в скобках. В трудных для перевода случаях указываются также соответствующие русские предлоги или падежные формы.

Сочетания глаголов с предлогами и наречиями даются после всех значений глагола отдельной группой, отделяемой знаком □ (параллелограмм). Предлоги и наречия в этих случаях выделяются полужирным шрифтом.

Сочетания наречий и предлогов с другими наречиями и предлогами приводятся в соответствующих статьях после всех значений и также отделяются знаком □.

Все слова даны в английском написании. Американский вариант приводится самостоятельным словом по алфавиту, со ссылкой на английский вариант.

Все заглавные слова снабжены фонетической транскрипцией, которая ставится в квадратных скобках непосредственно после самого слова. Произношение дается по системе Международной фонетической транскрипции.

Ударение в транскрипции ставится перед ударным слогом. Главное ударение обозначается знаком ударения сверху [...], второстепенное — знаком ударения снизу [...].

Вся фонетическая часть выверена по словарю Даниеля Джоунза с учетом изменений, принятых в 13-ом изда-

нии словаря под редакцией А. С. Гимсона, профессора фонетики Лондонского университета.

За основу произносительной нормы берется первый вариант слова, поскольку он обычно является наиболее употребительным. Однако наиболее характерные случаи равноправных вариантов в Словаре отмечаются следующим образом:

action ['ækʃən], т. е. ['ækʃən] или ['ækʃn]
 duel ['dju(:)əl], т. е. ['dju:əl] или ['djuəl]
 change [tʃeɪndʒ], т. е. [tʃeɪndʒ] или [tʃeɪnz]
 layer ['leɪə], т. е. ['leɪə] или ['leə]

Особое внимание следует обратить на изменение в подаче дифтонга ou:

[əu] в ударном положении, например: post [pəʊst], stone [stəʊn], goer [gəʊə].

[əu] в предударном или безударном положении, например: November [nəʊ'vembə], autocrat ['ɔ:təukræt]

Отдельным приложением даны:

Список личных имен

Список географических названий

Список наиболее употребительных английских сокращений.

ФОНЕТИКО-ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Ниже даются основные сведения о звуках английского языка и их буквенном изображении.

I

а) гласные

- i: — долгий и
- ɪ — краткий, открытый и
- e — э в словах *этот, экий*
- æ — более открытый, чем э
- a: — долгий, глубокий а
- ɒ — краткий, открытый о
- ɔ: — долгий о
- o — закрытый, близкий к у звук о
- u — краткий у со слабым округлением губ
- u: — долгий у без сильного округления губ
- ʌ — краткий гласный, приближающийся к русскому а в словах: варить, бранить.

Английский гласный ʌ почти всегда стоит под ударением

э: — долгий гласный, напоминающий русский ё в словах: Фёкла, свёкла

ə — безударный гласный, напоминающий русский безударный гласный в словах: нужен, водяной, молоко, комната

б) двугласные

- eɪ — э^а
- ɔɪ — о^а
- əʊ — э^у
- ɪə — и^а
- aɪ — а^а
- ɛə — э^а
- aʊ — а^у
- uə — у^а

в) от звука к букве

Ниже рассматриваются случаи, когда один и тот же звук имеет несколько способов буквенного выражения

[i:]

e	ee	ea	ie	ei
he she we	green tree keep	read speak teach	field chief thief	receive perceive conceive

[a:]

a + r	a + ss	a + st	a + sk	a + sp	a + lf	a + lm	a + nt	ea + r
car farm dark	class pass grass	past cast mast	ask bask task	grasp clasp	half calf	calm palm	plant can't	heart hearth

[ɔ:]

o + r	a + ll	au	aw	augh	ough	wa + r
short horse	all call fall	sauce autumn	draw claw	taught caught daughter	thought brought fought	war warm

[u:]

o	oo	ou
do who move	spoon too fool	soup group rouble

[ə:]

i + r	e + r	u + r	ea + r
shirt dirt birth	berth her	fur turn burn	learn earn year

[ʌ]

u	o	ou	oo
but gun must	son love some	young trouble country	blood flood

[aʊ]

ou	ow
found round count	how now down

[əʊ]

o	oa	ow	o + ll, ld
phone tone stone	boat moan road	know slow flow	roll bold cold

[ɔɪ]

oi	oy
boil coin	boy toy

[aɪ]

i	y	igh	i + gn	i + ld	i + nd
nice write kite	sky fly my	high light right	sign	child wild mild	mind kind bind

[eɪ]

a	ai	ay	ey	eigh
take sake lame	rain plain pain	day say may	they grey	eight freight neighbour

[ɪə]

e + re	ea + r
here mere	ear hear fear

[eə]

a + re	e + re
care dare fare	there where

[ʊə]

oo + r	our
poor	tour

г) от буквы к звуку

Нижне рассматриваются случаи, когда данная буква выражает несколько звуков

Aa

[eɪ]	[æ]	[ɑ:]	[ɔ:]	[ɔ]	[ə]
make plate same	cat bag catch	farm past grass ask	tall salt walk	watch wash what	about around

Ee

[i:]	[ɪ]	[ə:]	[ɪə]	[ɑ:]
he meet	begin behind	her berth serve	mere here	clerk sergeant

Ii

[aɪ]	[ɪ]	[i:]	[ə:]
fine bind sign	is pick ink	machine ravine	fir bird

Oo

[əʊ]	[ɔ]	[u:]	[ʌ]	[ɔ:]
bone home	not got long	do who move	son come above	more for store

Yy

[aɪ]	[ɪ]	[j]
sky my by	shaky fully kitty	yes yeast yawn

Uu

[ju:]	[ʌ]	[u]
tune fume mute	cut fuss plum	put pull full

II согласные

p — п
 b — б
 m — м
 w — звук, образующийся с положением губ, как при б, но с маленьким отверстием между губами, как при свисте
 f — ф
 v — в
 θ (без голоса) } оба звука образуются при помощи языка,
 ð (с голосом) } ка, кончик которого помещается между передними зубами
 s — с
 z — з
 t — т, произнесенное не у зубов, а у десен
 d — д » » »
 n — н » » »
 l — л » » »

r — звук, несколько похожий на очень твердый русский ж; произносится без вибрации кончика языка в отличие от русского р
 ʃ — мягкий русский ш
 ʒ — мягкий русский ж в слове вожжи
 tʃ — ч
 dʒ — озвонченный ч
 k — к
 g — г
 ŋ — заднеязычный н, произнесенный задней частью спинки языка
 h — простой выдох
 j — й
 Некоторые звуки, например: ə, d, h, i, k, p, t, u, v в транскрипции могут быть даны курсивом *ə, d, h, i, k, p, t, u, v* для указания факультативности их произнесения.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Английские

a — adjective — имя прилагательное
adv — adverb — наречие
attr. — attributive — атрибутивное употребление (в качестве определения)
cj — conjunction — союз
conj. — (pronoun) conjunctive — союзное (местоимение)
demonstr. — demonstrative (pronoun) — указательное (местоимение)
emph. — emphatic (pronoun) — усиленное (местоимение)
etc. — et cetera — и так далее
imp. — imperative — повелительное (наклонение)
impers. — impersonal — безличный
indef. — indefinite (pronoun) — неопределенное (местоимение)
inf. — infinitive — неопределенная форма глагола

int — interjection — междометие
inter. — interrogative (pronoun) — вопросительное (местоимение)
n — noun — имя существительное
num. card. — numeral cardinal — количественное числительное
num. ord. — numeral ordinal — порядковое числительное
part — particle — частица
pass. — passive — страдательный (зачленение)
perf. — perfect — перфект
pers. — personal (pronoun) — личное (местоимение)
pl — plural — множественное число
poss — possessive (pronoun) — притяжательное (местоимение)
p. p. — past participle — причастие прошедшего времени
predic. — predicative — предикативное употребление

pref — prefix — приставка
prep — preposition — предлог
pres. p. — present participle — причастие настоящего времени
pres. perf. — present perfect — настоящее совершенное время
pron — pronoun — местоимение
recipr. — reciprocal (pronoun) — взаимное (местоимение)
refl. — reflexive — употребляется с возвратным местоимением
rel. — relative (pronoun) — относительное (местоимение)
sing — singular — единственное число
sl. — slang — сленг, жаргон
v — verb — глагол
vi — verb intransitive — непереходные значения глагола
vt — verb transitive — переходные значения глагола

Русские

ав — авиация
австрал. — употребительно в Австралии
авто — автомобильное дело
ак. — акустика
амер. — американизм
анат. — анатомия
антроп. — антропология
араб. — арабский (язык)
арт. — артиллерия
археол. — археология
архит. — архитектура
астр. — астрономия
бакт. — бактериология
банк. — банковский термин
библ. — библиизм
биол. — биология
бирж. — биржевой термин
бот. — ботаника
букв. — буквально
бухг. — бухгалтерия
б. ч. — большей частью
венг. — венгерский (язык)
вет. — ветеринария
вм. — вместо
воен. — военное дело
возвыш. — возвышенно
вр — время

вульг. — вульгарное слово, выражение
г — 1) год 2) город
геогр. — география
геод. — геодезия
геол. — геология
геом. — геометрия
геральд. — геральдика
гидр. — гидротехника
гл. — глагол
гл. обр. — главным образом
голл. — голландский
горн. — горное дело
грам — грамматика
греч — греческий (язык)
груб. — грубое слово, выражение
д. — дюйм
детск. — детская речь
диал. — диалектизм
дип. — дипломатия
дор. — дорожное дело
др.-греч. (ист.) — древнегреческий (-ая история)
др.-евр. — древнееврейский (язык)
др.-рим (ист.) — древнеримский (-ая история)
египт. — египетский
ед. ч — единственное число
ж. — женский род

жарг. — жаргон, жаргонизм
ж.-д. — железнодорожный транспорт
жив. — живопись
зоол. — зоология
инд. — индийские языки; употребительно в Индии
и пр. — и прочее
ирл. — ирландский (язык)
ирон. — в ироническом смысле, иронический
иск. — искусство
исп. — испанский (язык)
ист. — история
ит. — итальянский (язык)
канад. — употребительно в Канаде
канц. — канцелярское слово, выражение
карт. — термин карточной игры
кино — кинематография
кит. — китайский (язык)
книжн. — книжный стиль
ком. — коммерческий термин
кул. — кулинария
л. — лицо
-л. — -либо
ласк — ласкательная форма
лат. — латинский (язык)

лес. — лесное дело
лингв. — лингвистика
лит. — литература, литературоведение
лог. — логика

малайск. — малайский (язык)
мат. — математика
мед. — медицина
метал. — металлургия
метео. — метеорология
мех. — механика
мин. — минералогия
миф. — мифология
мн. ч. — множественное число
мор. — морской термин
муз. — музыка

нареч. — наречие
нем. — немецкий (язык)
неодобр. — неодобрительно
неол. — неологизм
неправ. — неправильно
норв. — норвежский (язык)

обыкн. — обыкновенно
о-в (а) — остров (а)
оз. — озеро
ок. — около
опт. — оптика
особ. — особенно
отриц. — отрицательный
охот. — охота

п. — падеж
палеонт. — палеонтология
парл. — парламентское выражение
перен. — в переносном значении
перс. — персидский (язык)
п-ов — полуостров
полигр. — полиграфия
полит. — политический термин
полит.-эк. — политическая экономия
польск. — польский (язык)
португ. — португальский (язык)
посл. — пословица
поэт. — поэтическое слово, выражение
превосх. ст. — превосходная степень
предл. — предложение

презр. — презрительно
преим. — преимущественно
пренебр. — пренебрежительно
прибл. — приблизительно
прил. — имя прилагательное
прос. — просодия
противоп. — противоположное значение
психол. — психология

р. — 1) река 2) род
радио — радиотехника
разг. — разговорное слово, выражение
распр. — в распространенном, неточном значении
реакт. — реактивная техника
редк. — редко
рез. — резиновая промышленность
рел. — религия
римск. миф. — римская мифология
ритор. — риторический
русск. — русский (язык)

санскр. — санскрит
сев. — употребительно на севере Англии и в Шотландии
сканд. — скандинавский
см. — смотри
собр. — собирательно
собств. — имя собственное
сокр. — сокращение, сокращенно
спец. — специальный термин
спорт. — физкультура и спорт
ср. — сравни
сравн. ст. — сравнительная степень
ср.-век. — в средние века, средневековый
стат. — статистика
стил. — стилистика
стих. — стихосложение
стр. — строительное дело
страх. — страховый термин
студ. — студенческое слово, выражение
сущ. — имя существительное
с.-х. — сельское хозяйство
театр. — театральные термины
текст. — текстильное дело

тех. — техника
тж. — также
тк. — только
тлв. — телевидение
тлг. — телеграфия
тлф. — телефония
топ. — топография
тур. — турецкий (язык)

уменьш. — уменьшительная форма
унив. — университетское выражение
употр. — употребляется
уст. — устаревшее слово, выражение
утв. — утвердительная частица

фарм. — фармакология
физ. — физика
физиол. — физиология
филос. — философия
фин. — финансовый термин
финск. — финский (язык)
фон. — фонетика
фото — фотография
фр. — французский (язык)

хим. — химия
хир. — хирургия

церк. — церковное слово, выражение

шахм. — шахматы
школ. — школьное слово, выражение
шотл. — употребительно в Шотландии
шутл. — шутовское слово, выражение

звф. — эвфемизм
эк. — экономика
эл. — электротехника
эллипт. — эллиптический
элн. — электроника
этн. — этнография

южно-амер. — употребительно в Южной Америке
южно-афр. — употребительно в Южной Африке
юр. — юридический термин
яп. — японский (язык)

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Печатные буквы	Рукописные буквы	Транскрипция	Печатные буквы	Рукописные буквы	Транскрипция
Aa	<i>A a</i>	ei	Nn	<i>.N n</i>	en
Bb	<i>B b</i>	bi:	Oo	<i>O o</i>	əu
Cc	<i>C c</i>	si:	Pp	<i>P p</i>	pi:
Dd	<i>D d</i>	di:	Qq	<i>Q q</i>	kju:
Ee	<i>E e</i>	i:	Rr	<i>R r</i>	a:
Ff	<i>F f</i>	ef	Ss	<i>S s</i>	es
Gg	<i>G g</i>	dʒi:	Tt	<i>T t</i>	ti:
Hh	<i>H h</i>	eɪf	Uu	<i>U u</i>	ju:
Ii	<i>I i</i>	ai	Vv	<i>V v</i>	vi:
Jj	<i>J j</i>	dʒei	Ww	<i>W w</i>	ˈdʌblju(:)
Kk	<i>K k</i>	keɪ	Xx	<i>X x</i>	eks
Ll	<i>L l</i>	el	Yy	<i>Y y</i>	wai
Mm	<i>M m</i>	em	Zz	<i>Z z</i>	zed

А

A, a I [eɪ] (*pl* As, A's, Aes [eɪz])
1) 1-я буква англ. алфавита 2) условное обозначение чего-л. первого по порядку, сортности и т. п. 3) амер. высшая отметка за классную работу; straight A «круглое отлично» 4) муз. $\diamond$ from A to Z а) с начала и до конца; б) в совершенстве; полностью; A1 [eɪ'wʌp] а) 1-й класс в судовом регистре Ллойда; б) разг. перво-классный, превосходный; прекрасно, превосходно (амер. A No. 1 [eɪ'plm-bə'wʌp])

a II [eɪ] (полная форма); *a* (редуцированная форма) 1) грам. неопределённый артикль (а — перед согласными, перед eu и перед u, когда u произносится как [ju], an — перед гласными и перед немой h; напр.: a horse, no an hour; a European, a union, no an umbrella, тж. a one) 2) один; it costs a penny что стоит одно пенни 3) употр. перед little, few; good (или great) many и перед счётными существительными a dozen дюжина, a score два десятка, напр.: a little water (time, happiness) немного воды (времени, счастья); a few days (books) несколько дней (книг); a good (или great) many days (books) очень много дней (книг) 4) (обыкн. после all of, many of) такой же, одинаковый; all of a size все одной и той же величины 5) каждый; twice a day два раза в день 6) некий; a Mr. Henry Green некий мистер Генри Грин

a- [ə-] *pref* (из первоначального предлога on) 1) в предикативных прилагательных и в наречиях; напр.: abed в постели; alive живой; afoot пешком; ashore на бёре и т. п. 2) в выражениях типа to go abegging нищенствовать; to go a-hunting идти на охоту

aard-wolf ['ɑːdwʊlf] *n* зоол. земляной волк

ab- [æb-] *pref* с отриц. значением не-, a-; напр.: abnormal ненормальный, аномальный

abaca ['æbəkə] *n* абака, манильская пенька

abaci ['æbæsi] *pl* от abacus

aback ['æbæk] *adv* уст. назад; сзади; задом $\diamond$ to stand ~ from держаться на расстоянии, в стороне от; избегать; taken ~ ошеломлённый, захваченный врасплох

abaction [æb'ækʃən] *n* юр. крупная кража или угон скота

abacus ['æbəkəs] *n* (*pl* -es [-ɪz], -ci) 1) уст. счёты 2) архит. абак(а), верхняя часть капители

Abaddon [æ'bædən] *n* 1) библ. Авaddon (ангел бездны) 2) книжн. ад, преисподняя

abaft [ə'baft] *мор.* 1. *adv* на корме, в сторону кормы, с кормы 2. *prep* сзади, позади, ~ the beam позади траверза

abandon [æ'bændən] 1. *v* 1) покидать, оставлять 2) отказываться от 3) *refl.* предаваться (страсти, отчаянию и т. п.; to); to ~ oneself to the idea склоняться к мысли 2. *n* книжн. развязность, несдержанность

abandoned [æ'bændənd] 1. *p. p.* от abandon 1; ~ to despair предавшийся отчаянию 2. *a* 1) заброшенный, покинутый 2) распутный $\diamond$ ~ call несостоявшийся разговор по телефону

abandonnee [æ'bændə'ni] *n* страховщик, в пользу которого остаётся застрахованный груз или застрахованное судно в случае аварии

abandonment [æ'bændənmənt] *n* 1) оставление 2) заброшенность 3) = abandon 2; 4) юр. отказ (от иска)

abase [ə'beɪs] *v* 1) унижать; to ~ oneself so far as to do smth. докатиться до чего-л. 2) понижать (в чине и т. п.)

abatement [ə'beɪsmənt] *n* 1) унижение 2) понижение (в чине и т. п.)

abash [ə'bæʃ] *v* (обыкн. *pass*) смущать, конфузить; приводить в замешательство

abashment [ə'bæʃmənt] *n* смущение, замешательство

abate [ə'beɪt] *v* 1) ослаблять, уменьшать, умерять 2) снижать (цену, налог и т. п.) 3) делать скидку 4) уменьшаться; ослабевать; успокаиваться; утихать (о буре, эпидемии и т. п.) 5) притуплять (острие); стёсывать (камень) 6) юр. аннулировать, отменять, прекращать 7) метал. отпускать (сталь)

abatement [ə'beɪtmənt] *n* 1) уменьшение; ослабление; смягчение 2) снижение (цены, налога и т. п.) 3) скидка 4) юр. аннулирование, прекращение

abatis ['æbætɪs] *n* (*pl* abatis ['æbætɪz]) засека, завал

abattoir ['æbətwaː] *фр. n* скотобойня

abb [æb] *n* текст. утёк

abbacy ['æbəsi] *n* аббатство

abbess ['æbɪs] *n* аббатисса; настоятельница монастыря

abbey ['æbi] *n* аббатство; монастырь; the A. Вестминстерское аббатство

abbot ['æbət] *n* аббат; настоятель монастыря

abbreviate [ə'brɪviət] *v* сокращать (текст и т. п.)

abbreviation [ə'brɪvɪ'eɪʃən] *n* 1) сокращение (текста и т. п.) 2) аббревиатура, сокращение

ABC ['eɪbi'si] *n* 1) алфавит, азбука 2) основы, начатки; ABC of chemistry основы химии 3) железнодорожный алфавитный указатель 4) *attr.* простейший, простейший

ABC-book ['eɪbi'sɪbuk] *n* букварь

abdicate ['æbdɪkeɪt] *v* отречься; слагать полномочия; отказываться (от права на что-л. и т. п.)

abdication [æbdɪ'keɪʃən] *n* отречение (от престола); сложение полномочий; отказ (от должности и т. п.)

abdomen ['æbdəmen] *n* 1) анат.

брюшная полость; живот 2) зоол. брюшко (насекомого и т. п.)

abdominal [æb'dɒmɪnl] *a* 1) абдоминальный, брюшной; ~ cavity брюшная полость 2) брюхопёрый (о рыбах)

abdominous [æb'dɒmɪnəs] *a* толстый, пузатый

abducent [æb'dju:sənt] *a* анат. отводящий (о мышце)

abduct [æb'dʌkt] *v* похищать, насильно или обманом увозить (особ. женщину, ребёнка)

abduction [æb'dʌkʃən] *n* 1) похищение (особ. женщины, ребёнка) 2) физиол. абдукция, отведение (мышцы)

abductor [æb'dʌktə] *n* 1) похититель (особ. женщины, ребёнка) 2) анат. абдуктор, отводящая мышца

abeam [ə'bi:m] *adv* мор. на траверзе

abecedarian [eɪbi(:)si(:)'deəriən] 1. *a* 1) расположенный в алфавитном порядке 2) азбучный, элементарный 2. *n* обучающийся грамоте

abed [ə'bed] *adv* в постели
 Abel [ˈeɪbəl] *n* биол. Авель
 aberdevine [ˌæbədeɪˈvaɪn] *n* чечётка (птица)

aberrance, -cy [æ'berəns, -si] *n*
 1) отклонение от правильного пути
 2) биол. отклонение от нормы
 aberrant [æ'berənt] *a* 1) заблуждающийся; сбившийся с пути
 2) биол. отклоняющийся от нормы
 aberration [æbə'reɪʃən] *n* 1) заблуждение, отклонение от правильного пути
 2) помрачение ума
 3) aberrация; отклонение; ~ of the needle отклонение магнитной стрелки
 4) тех. отклонение от стандарта

abet [ə'bet] *v* подстрекать; поощрять, содействовать (чему-л. дурному)

abetment [ə'betmənt] *n* подстрекательство, поощрение, содействие (чему-л. дурному)

abettor [ə'betə] *n* 1) подстрекатель
 2) соучастник

abeyance [ə'beɪəns] *n* 1) состояние неопределённости, неизвестности
 2) временное бездействие
 3) юр. временная отмена (закона, права) $\diamond$ in ~ а) в состоянии неизвестности, ожидания; б) без владельца (о наследстве); без претендента (о наследственном титуле); в) временно отменённый (о законе)

abhor [əb'hɔ:] *v* питать отвращение; ненавидеть

abhorrence [əb'hɔrəns] *n* 1) отвращение; ненависть
 2) то, что вызывает отвращение или ненависть

abhorrent [əb'hɔrənt] *a* 1) вызывающий отвращение, отвратительный; ненавистный; претящий (кому-л., чему-л.; to) 2) несовместимый (to — c)

abidance [ə'baidəns] *n* соблюдение (чего-л.); ~ by rules соблюдение правил

abide [ə'baid] *v* (abode, *уст.* abided [ˈaɪd]) 1) оставаться верным (кому-л., чему-л.); придерживаться; выполнять (обещания); to ~ by smth. твёрдо держаться чего-л.
 2) ждать
 3) выносить, терпеть; he cannot ~ her он её не выносит, to ~ by the circumstances мириться с обстоятельствами
 abiding [ə'baidɪŋ] 1. *pres. p.* от abide

2. *a* книжн. постоянный

ability [ə'bɪləti] *n* 1) способность; умение; to the best of one's abilities по мере сил и способностей
 2) ловкость
 3) дарование; a man of great abilities высокодарованный человек
 4): ~ to pay *ком.* платёжеспособность
 5) юр. компетенция

abject [ˈæbdʒekt] *a* 1) жалкий, презренный; низкий; ~ fear малодушный страх
 2) униженный, несчастный; in ~ poverty в крайней нищете, he offered an ~ apology он умолял простить его великодушно

abjection [æb'dʒekʃən] *n* 1) низость
 2) приниженность; унижение

abjure [əb'dʒʊə] *v* 1) отречься
 2) отказываться (от требования и т. п.); to ~ a claim отказываться от претензии, иска

ablactation [ˌæblæk'teɪʃən] *n* отнятие (ребёнка) от груди

ablation [æb'leɪʃən] *n* 1) хир. удаление
 2) геол. снос, размывание пород; таяние ледников

ablative [ˈæblətɪv] *n* грам. аблатив, творительный падеж

ablaunt [ˈæblaʊt] *n* лингв. абляут

ablaze [ˈæbleɪz] *a* *predic.* 1) в огне, в пламени; to be ~ пылать
 2) сверкающий; the streets were ~ with lights улицы были ярко освещены
 3) возбуждённый; ~ with anger пылающий гневом

able [ˈeɪbl] *a* 1) умелый, умеющий; знающий; to be ~ (с inf.) уметь, мочь, быть в состоянии, в силах; to be ~ to swim уметь плавать
 2) способный, талантливый

able-bodied [ˈeɪbl'bɒdɪd] *a* крепкий, здоровый; годный (к военной службе); ~ seaman матрос (звание)

ablet [ˈæblɪt] *n* уклёйка (рыба)

abloom [ə'blu:m] *a* *predic.* в цвету

ablush [ˈæblʌʃ] *a* *predic.* смущённый, покрасневший

ablution [ˈæblu:ʃən] *n* 1) (обыкн. pl) омовение; to perform one's ~s разг. умыться
 2) тех. промывка

ably [ˈeɪbli] *adv* умело

abnegate [ˈæbnɪgeɪt] *v* книжн. 1) отказывать себе в
 2) отказываться от
 3) отрицать

abnormal [æb'nɔ:məl] *a* ненормальный, неправильный; аномальный; ~ psychology психопатология

abnormality [æb'nɔ:mælɪti] *n* 1) неправильность, ненормальность
 2) уродство
 3) аномалия

abnormity [æb'nɔ:mɪti] = abnormality

aboard [ə'bɔ:d] *adv, prep* 1) на корабле, на борту; в вагоне; welcome ~! приветствуем вас на борту самолёта (обращение стюардессы к пассажирам)
 2) на корабль, на борт; в вагон; to go ~ a ship сесть на корабль
 3) вдоль; to keep the land ~ идти вдоль берега (о судне и т. п.) $\diamond$ all ~! а) посадка заканчивается! (предупреждение об отправлении корабля, вагона и т. п.); б) посадка закончена! (сигнал к отправлению); to fall ~ а) столкнуться (с другим судном); б) уст. собраться (with, of)

abode I [ə'bəʊd] *n* книжн. жилище, местопребывание; to take up one's ~ поселиться; to make one's ~ жить (где-л.); with (или of) по fixed ~ юр. без постоянного местожительства

abode II [ə'bəʊd] *past* и *p. p.* от abide

abolish [ə'bɒlɪʃ] *v* отменять, уничтожать, упразднять (обычай, учреждение)

abolishment [ə'bɒlɪʃmənt] *n* отмена, уничтожение, упразднение

abolition [ə'bɒlɪʃən] *n* 1) отмена, аннулирование (договора, закона и т. п.)
 2) амер. *уст.* отмена, уничтожение (рабства, торговли рабами)

abolitionism [ə'bɒlɪʃənɪzəm] *n* амер. *уст.* аболиционизм

A-bomb [ˈeɪbɒm] *n* атомная бомба

abominable [ə'bɒmɪnəbl̩] *a* отвратительный, противный

abominate [ə'bɒmɪneɪt] *v* 1) питать отвращение, ненавидеть
 2) разг. не любить

abomination [ə'bɒmɪ'neɪʃən] *n* 1) отвращение; to hold smth. in ~ питать отвращение к чему-л.
 2) что-л. отвратительное; мерзость

aboriginal [ə'bɔrɪ'dʒɪnəl] 1. *a* 1) исконный, коренной; туземный
 2) первобытный; местный (о флоре, фауне); ~ forests первобытные леса
 2. *n* туземец; коренной житель, абориген

aborigines [ə'bɔrɪ'dʒɪnɪz] *n* pl туземцы; коренные жители, аборигены

abort [ə'bɔ:t] *v* 1) выкидывать, преждевременно разрываться от бремени
 2) потерпеть неудачу
 3) биол. остаться недоразвитым; стать бесплодным

aborted [ə'bɔ:tɪd] *v* 1. *p. p.* от abort
 2. *a* 1) недоразвитый
 2) биол. недоразвитый; рудиментарный

abortion [ə'bɔ:ʃən] *n* 1) преждевременное прекращение беременности, аборт, выкидыш (искусственный)
 2) уродец
 3) биол. недоразвитие организма

abortive [ə'bɔ:tɪv] *a* 1) преждевременный (о родах)
 2) неудавшийся, бесплодный; ~ scheme мертворождённый план; to render ~ сорвать (попытку и т. п.)
 3) биол. недоразвитый

abortively [ə'bɔ:tɪvli] *adv* неудачно, бесплодно

abound [ə'baʊnd] *v* 1) быть в большом количестве
 2) иметь в большом количестве, изобилывать (in, with); to ~ in courage быть очень смелым; the museum ~s with old pictures в музее множество старых картин

about I [ə'baʊt] 1. *adv* 1) кругом, вокруг; везде, повсюду; to look ~ оглянуться вокруг; don't leave the papers ~ не разбрасывай бумаги!; rumours are ~ ходят слухи
 2) неподалёку, недалеко; he is somewhere ~ он где-то здесь
 3) приблизительно, около, почти; you are ~ right вы почти правы; it is ~ two o'clock сейчас около двух часов
 4) в обратном направлении; to face ~ обернуться; ~ face (или turn)! воен. кругом! $\diamond$ Mr. Jones is not ~ господин Джоунз вышел; ~ right а) правильно; б) здорово, основательно; to be ~ to go (to speak etc.) собираться уходить (говорить и т. п.); what are you ~? а) что вам нужно?; б) редк. что вы делаете?

2. *prep* 1) в пространственном значении указывает на: а) расположение или движение вокруг чего-л. вокруг,